

# 日本語



## MENU

## メニュー

@tutusplace  
myhighwayinn.com



## hawaiian mea 'ai



ハワイアンフード

**HAWAIIAN PLATE GF 18.99**

ハワイアンプレート

カルアピッグ (キアヴェの木で燻したほぐし豚肉)、ご飯(白米)、ウアラ (蒸したさつまいも)、 サラダは ロミサーモン (塩漬けサーモンのトマトと玉ねぎ和え)、 又は ポテトマカロニサラダ、又はリリコイ (パッションフルーツ) ドレッシングのミックスサラダからお選びいただけます。デザートには ハウピア (ココナッツプリン)が付きます。

**'UALA ウアラ(蒸したサツマイモ) GF 5.99**

**HAUPIA ハウピア(ココナッツプリン) GF 3.99**



ハワイアンフード

## aloha fridays (& saturdays)

アロハ・フライデー&サタデー限定メニュー

**\*\*金曜・土曜のみの限定メニューです\*\***

**LAU LAU PLATE GF 22.99**

ラウラウプレート

豚肉または鶏肉のラウラウ (ティーリーフで包んで蒸したハワイの伝統料理) に、ポイ(タロ芋をすりつぶして作るハワイの伝統的な主食) またはご飯(白米)、ウアラ (蒸したサツマイモ)、ロミサーモン (塩漬けサーモンのトマトと玉ねぎ和え)、ハウピア (ココナッツプリン) 付き。 ※数量限定

**SQUID LŪ'AU イカのルアウ GF 13.99**

ルアウリーフ (タロ芋の葉) をココナッツミルクで蒸し煮にし、イカまたはタコを加えた伝統的な一品。

**POI GF 7.99**

ポイ  
タロイモをすりつぶして作るハワイの伝統的な主食。

アレルギー・健康に関するご案内 当店のメニューはすべて、乳製品、大豆、ごま、ナッツ、グルテンを含む食材を扱うキッチンで調理されています。食物アレルギーをお持ちの方は、スタッフにお知らせください。詳しいアレルギー・食事制限情報については、専用のご案内シートをご用意しております。\*\*生または加熱不十分な肉類、卵や魚介類(ボケを含む)、甲殻類及び魚卵の摂取は、特定の健康状態の方にとって食中毒のリスクを高める可能性があります。

税・手数料・チップについて 表示価格には、ハワイ州消費税 (4.712%) とマハロ キッチン チャージ (5%) が加算されます。※マハロ・キッチンチャージは、キッチンスタッフへのチップ、医療費、管理費に充てられます。 価格・ポリシーは予告なく変更される場合があります。追加の調味料には別途料金がかかる場合があります。

当店では、サービスの提供をお断りさせていただく場合がございます。

= ベジタリアン対応 **GF** = グルテンフリー対応

## plate lunches

## プレートランチ

プレートランチにはご飯(白米)とサラダが付きます。サラダはポテトマカロニサラダまたはリリコイドレッシング付きのミックスサラダからお選びいただけます。

### HAWAIIAN-STYLE BEEF STEW PLATE

17.99

#### ハワイアンスタイルビーフシチュープレート

代々受け継がれてきた家族のレシピ。トマトベースのソースで、にんじんとじゃがいもをじっくり煮込んでいます。

### TŪTŪ'S WEEKLY SPECIAL

時価

#### Tūtūの今週のスペシャル

メニューボードをチェックして、Tūtūの手作り料理をご覧ください！

## poke

## ポケ

### 'AHI POKE BOWL\*\*

時価

#### マグロポケ丼

スパイシーソースまたはごま油と醤油で和えたマグロ丼。新鮮な魚を使っています。

### TOFU POKE BOWL 🌱

15.99

#### 豆腐ポケ丼

ふりかけご飯の上に、軽くカリッと焼いた一口サイズの豆腐を、醤油ごまソースで和え、きゅうり、千切りにんじん、チェリートマト、青ねぎと一緒に盛り付けました。



豆腐ポケ丼

## mahi 'ai (from the farm)

マヒアイ(農地直送野菜)

### TOFU WATERCRESS SALAD 🌱

16.99

#### 豆腐クレソンサラダ

軽くカリッと焼いた一口サイズの豆腐をしょうゆとごまの香ばしいソースで和え、クレソンとミックスサラダの上に盛りつけ、味噌のヴィネグレットで仕上げました。

### ROASTED VEGGIE WRAP 🌱

15.99

#### ロースト野菜ラップ

ポータベロマッシュルーム、ズッキーニ、レタス、ナス、パプリカ、きゅうりをほうれん草のトルティーヤで巻き、ランチドレッシングとコールスローを添えました。

マウイオニオンチップス付き。チップスをポテトボールに変更 +1.99

## kanauika (sandwiches)

**サンドイッチ** すべてのサンドイッチにマウイオニオンチップス付き! チップスをポテトボールに変更 +1.99

### SOURDOUGH MELTS サワードウメルト

すべてチェダーチーズを使用. トマト追加 +0.50

**KĀLUA PIG OR TUNA & TOMATO 15.99**

カルアピッグ OR ツナ&トマト

**SMOKED BEEF スモークビーフ 16.99**

### CROISSANT SANDWICHES 14.99

クロワッサンサンド

すべてのクロワッサンサンドイッチには、レタス、トマト、きゅうり、細切りにんじん、マヨネーズが入っています。

**TUNA SALAD OR HAM & CHEESE**

ツナサラダ OR ハム&チーズ



カルアピッグ メルト

## keiki kine stuff

キッズメニュー

### KEIKI MEALS キッズミール

キッズミールには以下が付きます: みかん、オートミールレーズンクッキー、缶ジュース、ソーダ、またはアップルジュースボックス

**SPAM MUSUBI スパムむすび 8.99**

**GRILLED CHEESE 緑 OR HOT DOG 10.99**

チーズサンド OR ホットドッグ

**CHEESE FLATBREAD 緑 10.99**

チーズフラットブレッド

イタリアンフラットブレッドに3種のチーズブレンドをトッピング

**TATER PUFFS GF 緑 ポテトボール 4.99**

サクサクの丸いポテトフライ

## shave ice

シェイブアイス (かき氷)

Tūtū (おばあちゃん) の言葉「ハレ (店内) でシェイブアイスは食べないでね」

**SHAVE ICE シェイブアイス(かき氷) 6.99**

ストロベリー|バナナ|ブルーバニラ|レインボー (3色ミックス)

**CONDENSED MILK 練乳 +1.00**

「スノーキャップ」ローカル定番のトッピング

**VANILLA GELATO バニラジェラート +3.99**

カップの底にひとすくいのご褒美を!



レインボー シェイブアイス 練乳

# from da manapua man

マナプアマンから

ローカルで人気のスナック

## PORTUGUESE SAUSAGE HOT DOG 8.99

ポルトガルソーセージホットドッグ

ほんのりスパイスの効いたポークソーセージを、ハワイ風の甘めのパンで包んだホットドッグ。マウイオニオンチップス付き。

チップスをポテトボールに変更 +1.99

## POTATO-MACARONI SALAD 4.99

ポテトマカロニサラダ

## SPAM MUSUBI スパムむすび 2.99

## S&S SAIMIN WITH CHAR SIU 6.99

サイミン と チャーシュー

地元で人気の「S&Sサイミン」麺に、チャーシュー、かまぼこ、ランチョンミート、青ねぎを添えたローカルスタイルのラーメン

モダンな軽食

## FLATBREADS フラットブレッド各種 17.99

KĀLUA PIG カルアピッグ 人気のカルアピッグとチーズをイタリアンフラットブレッドにのせ、ロミサーモンと青ねぎをトッピング。

### SMOKED MEAT & ONIONS スモークミート&オニオン

Highway Inn特製のスモークミートに、玉ねぎとピーマンを加え、スモークアイオリソースをひとかけ。青ねぎで仕上げました。



スモークミート&オニオン フラットブレッド

LŪ'AU VEGGIE  ルアウベジ 自家製ルアウスブレッド (タロの葉、チーズ、パンノキ、ローストガーリック、チリフレーク、玉ねぎ) をイタリアンフラットブレッドにのせ、トマトと青ねぎをトッピング。

## LŪ'AU VEGGIE TART 8.99

ルアウベジタルト

自家製ルアウスブレッド (タロ芋の葉ベース) に、ローストしたズッキーニ、ナス、パプリカをのせ、パイ生地のタルトに仕上げました。チェリートマトと青ねぎのカールを添えて。



ルアウベジタルト

## sweets & bakery bites

デザート&プチスイーツ

BANANA BREAD 🌱 バナナブレッド 2.99

HAUPIA <sup>GF</sup> 🌱 ハウピア (ココナッツプリン) 3.99

CHOCOLATE OR 'UALA  
HAUPIA SHORTBREAD 🌱 7.99

チョコレート OR ウアラ (さつまいも) ハウピアショ



ハウピア デザート

COOKIES 🌱 クッキー 6個入り 6.99

チョコレートチップマカダミアナッツ  
OR オートミールレーズン

3個入り 3.99

MINI MALASADAS (2 PC) 🌱 6.99

ミニマラサダ ふわふわのポルトガル風ドーナツを砂糖でまぶしたもの



グアバ と リリコイマンゴー  
ムースケーキ

GUAVA OR  
LILIKO'I-MANGO  
MOUSSE CAKE 🌱

グアバ OR リリコイマンゴー  
ムースケーキ

4.99

LILIKO'I-GLAZED PALM LEAF COOKIE 🌱

リリコイグレーズのパームリーフクッキー

6.99

ROOT BEER FLOAT <sup>GF</sup> 🌱 9.99

ルートビアフロート

GELATO <sup>GF</sup> 🌱 ジェラート 3.99/ スcoop

タヒチアンバニラ、ダークチョコレート、OR ハワイアンミックスシャーベット

## beverages 飲み物

BOTTLED WATER ボトルウォーター 3.99

POG パッション・オレンジ・グアバジュース 4.99

COCONUT JUICE ココナッツジュース 4.99

CAN/BOX JUICE 缶/パックジュース 2.99

FOUNTAIN DRINK ソフトドリンク (炭酸飲料) 3.99

HAWAIIAN SODA CO. (CAN) 3.99

ハワイアンソーダカンパニー (缶)

SPARKLING WATER (CAN) 炭酸水 (缶) 3.99

HOT COCOA ホットココア 7.99

Holy Kakowのオーガニックチョコレートシロップ使用。ミルクは  
全乳またはオーツミルクから選べます。

🌱 = ベジタリアン対応

<sup>GF</sup> = グルテンフリー対応

## coffee & espresso

### コーヒー & エスプレッソ

ミルクは全乳またはオーツミルクから選べます。

DRIP COFFEE 4.99

ドリップコーヒー (ホット)

COLD BREW 5.99

コールドブリュー (アイス)

ESPRESSO 4.99

エスプレッソ (ダブルショット)

AMERICANO 4.99

アメリカーノ

LATTE ラテ 7.99

MOCHA モカ 8.99



アップグレードして さらに特別な一杯に…

TŪTŪ'S ALOHA BREW +1.50

トゥートゥーズアロハブリュー

ハワイ産: カウブレンド (51%) 使用 ※コールドブリュー不可



アフォガート

PONO POTIONS

(フレーバーシロップ) +1.50

地元産のフレーバーシロップ。きび砂糖使用、高果糖液糖不使用

ラーイエバナラ、ココラウココナッツ  
OR アラエソルトキャラメル

AFFOGATO 8.99

アフォガート

地元産バニラジェラートに、ダブルショットのエスプレッソをかけた贅沢なデザート

## hot & iced teas

### ホット & アイスティー

HOT TEA ホットティー 3.99

無糖紅茶、緑茶、ハーブティー、またはフレーバーティー

PLANTATION ICED TEA

プランテーションアイスティー 4.99

パイナップルジュースで甘みをつけた紅茶

ICED HIBISCUS TEA

アイス ハイビスカスティー 4.99

無糖、カフェインフリー、酸味のあるさっぱりした味わい



ハイビスカスティー ソーダ

HIBISCUS TEA SPARKLING SODA 6.99

ハイビスカスティースパークリングソーダ

カフェインフリー、酸味のあるさっぱりした味わい、バニラ、ココナッツ、またはソルトキャラメルのフレーバーシロップで甘みをつけ、スパークリングウォーターで仕上げています。

私たちは地元企業と提携し、最高のコーヒーと紅茶をお届けします!

TRADITION  
CFFEE  
KAILUA-HAWAII





TŪTŪ(トゥートゥー)は、ハワイ語で「祖父母」を意味します。より長い表現では、TŪTŪ WAHINE(トゥートゥー ワヒネ)は「祖母」、TŪTŪ KĀNE(トゥートゥー カーネ)は「祖父」を指します。TŪTŪ'S PLACE(トゥートゥーズ プレイス)は、私たちのクープナ(年長者/先祖)から受け継がれた知恵と伝統にインスピレーションを受けています。

このレストランのメニューは、ハワイの多様な食文化と伝統を祝福するもので、定番メニューと季節限定メニューが組み合わさっています。その多くは、私たちの祖父母から受け継いだレシピに基づいています。お客様がここで食事をする事で、お気に入りのmea 'ai(食べ物)が食べられる事を楽しみに祖父母の家に遊びに行っていた記憶を思い出していただけたらと願っています。

‘Ai ā mā‘ona(ハワイ語)・食べましょう(日本語)・Kain tayo(タガログ語)・Sik fan la(広東語)・Meokja(韓国語)  
・Come and eat!(英語)  
— さあ、みんなで食べましょう！

## オンライン注文



Tūtū's Placeは、Highway Inn 'ohana(ハイウェイ イン家族)の一員です。ぜひ、私たちの他の店舗にもお立ち寄りください！

(カカアコ)  
680 Ala Moana Blvd., #105  
Honolulu, HI 96813  
(808) 954-4955

(ワイパフ/ケータリング)  
94-830 Moloalo St., #101  
Waipahu, HI 96797  
(808) 677-4345

フリークエント・ダイナープログラムにご参加いただくと、Tūtū's Place を含む全店舗でキャッシュバック特典が受けられます！



全米発送対応！Goldbellyから私たちの料理をご注文いただけます。



Tūtū's Place(トゥートゥーズ プレイス) by Highway Inn

場所: ビショップミュージアム内

住所: 1525 Bernice St., ホノルル, HI 96817

電話番号: (808) 954-4951 ウェブサイト: myhighwayinn.com